

503464-2026 - Iomaíocht

An Pholainn – Wastewater treatment plant construction work – Wymiana 2 szt. pomp na stanowiskach w PŚ Motława

OJ S 138/2026 21/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

R-phost: ez@giwk.pl

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an uisce

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Wymiana 2 szt. pomp na stanowiskach w PŚ Motława

Cur síos: Wykonanie robót budowlanych w celu realizacji zadania inwestycyjnego pn.

Wymiana 2 szt. pomp na stanowiskach w PŚ Motława.

Aitheantóir an nós imeachta: fc401045-1d25-433c-9c3c-d1131ca10650

Aitheantóir inmheánach: ZP/35/26

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45252127 Wastewater treatment plant construction work

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: ul. Kartuska 201

Baile: Gdańsk

Cód poist: 80-122

Foroinn tíre (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Tír: An Pholainn

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 8 595 815,33 PLN

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Éilliú: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
 Calaois: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
 Dócmhainneacht: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
 Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp oraz art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp
 Forais a bhaineann le cánacha nó ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp oraz art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp
 Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Dotyczy art.108 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, art.108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp oraz art. 108 ust. 2 ustawy Pzp (za wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h ustawy Pzp, oraz w przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, jeżeli osoba, o której mowa w tym przepisie została skazana za przestępstwo wymienione w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h ustawy Pzp), a także przesłanki wskazane w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego i rozporządzenia (UE) 2022 5660912025 /576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str.1)
 Comhaontuithe le hoibreoíir eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Dot. art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp
 Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp
 Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
 Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
 Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp
 Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp
 Socrú le creidiúnaithe: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
 Féimheacht: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp
 Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 8 i 10 ustawy Pzp
 Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Wymiana 2 szt. pomp na stanowiskach w PŚ Motława
 Cur síos: Wykonanie robót budowlanych w celu realizacji zadania inwestycyjnego pn. Wymiana 2 szt. pomp na stanowiskach w PŚ Motława.
 Aitheantóir inmheánach: ZP/35/26

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
 Príomhaicmiú (cpv): 45000000 Construction work

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Trójmiejski (PL633)
 Tír: An Pholainn

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 18 Míonna

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Jeżeli wykonawca prowadzi działalność gospodarczą lub zawodową zamawiający wymaga, aby byli wpisani do jednego z rejestrów zawodowych lub handlowych prowadzonych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 8 lat przed terminem składania ofert (a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy to w tym okresie) wykonał: (i) co najmniej jedną robotę budowlaną polegającą na dostawie i montażu co najmniej jednej pompy w zabudowie suchej o wydajności nie mniejszej niż $Q=1500 \text{ m}^3/\text{h}$ i mocy nie mniejszej niż 75 kW. Montaż pompy odbył się w czynnej przepompowni ścieków komunalnych lub przemysłowych na rozdzielczym systemie kanalizacyjnym. Obiekt przepompowni podczas montażu pompy pozostawał utrzymany w ruchu i w sposób ciągły pełnił swoją funkcję. (ii) co najmniej jedną robotę budowlaną polegającą na modernizacji stacji transformatorowej obejmującą wymianę transformatorów 15/0,4kV (o mocy nie mniejszej niż 250kVA) i rozdzielniczy głównej nn 0,4kV (dwusekcyjnej ze sprzęgłem i układem SZR). W trakcie prowadzenia prac utrzymywane było zasilanie obwodów odbiorczych. (iii) co najmniej jedną robotę budowlaną polegającą na budowie lub przebudowie układów zasilania i sterowania przepompowni wyposażonej w minimum 3 pompy o mocach co najmniej 30kW każda lub 3 pompy o łącznej mocy co najmniej 120kW, zasilanych z przemienników częstotliwości. Prace obejmujące dostawę, montaż, uruchomienie, w tym prace programistyczne i wdrożenie algorytmu sterowania.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Wykonawca skieruje do wykonania zamówienia osoby o następujących kwalifikacjach: (i) kierownika budowy posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. 2016 r. poz. 65 ze zm.), (ii) kierownika robót posiadającego uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych bez ograniczeń lub odpowiadające im uprawnienia wydane na

podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2023 r. poz. 334. ze zm.). (iii) kierownika robót posiadającego uprawnienia do kierowania robotami budowanymi w specjalności konstrukcyjno – budowlanej bez ograniczeń lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2023 r. poz. 334. ze zm.).

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Najniższa cena

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://przetargi.giwk.pl/>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeanach

Seoladh an chur isteach: <https://przetargi.giwk.pl/>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Polainnis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Tá gá le ríomhshíniú nó ríomhshéala ardleibhéil nó cáilithe (mar a shainmhínítear i Rialachán (AE) Uimh. 910/2014)

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Wniesienie wadium w wysokości 100.000,00 (słownie: sto tysięcy złotych)

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 120 Laethanta

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 07/08/2026 10:05:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Określone w warunkach zamówienia

Tá gá le comhaontú neamhnócha: níl

Sonrascú leictreonach: Éigeanach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Określone we wzorze umowy (Część II SWZ)

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Eolas faoi spriodhataí athbhreithnithe: 1. W toku postępowania o udzielenie zamówienia przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w przepisach Działu IX ustawy Pzp – odwołanie do Krajowej Izby Odwoławczej i skarga do sądu okręgowego wnoszone w sposób i w terminach określonych w ustawie Pzp. Środki ochrony prawnej określone w ww. przepisach przysługują wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 515 ust 1 pkt 1 lit a) ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – w pozostałych przypadkach. 3. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 4. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 5. Jeżeli zamawiający nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: 1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Uimhir chlárúcháin: 0000216612

Uimhir chlárúcháin: 5832870369

Uimhir chlárúcháin: 193079339

Seoladh poist: ul. Kartuska 201

Baile: Gdańsk

Cód poist: 80-122

Foroinn tíre (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Tír: An Pholainn

Pointe teagmhála: Dział Zamówień

R-phost: ez@giwk.pl

Teil.: +48 58 326 67 00

Facs: +48 58 326 67 01

Seoladh idirlín: <https://www.giwk.pl>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.przetargi.giwk.pl>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Uimhir chlárúcháin: 5262239325

Seoladh poist: ul. Postępu 17A

Baile: Warszawa

Cód poist: 02-676

Foroinn tíre (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Tír: An Pholainn

Pointe teagmhála: Sekretariat

R-phost: odwolania@uzp.gov.pl

Teil.: +48224587801

Facs: +48224587800

Seoladh idirlín: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Publications Office of the European Union

Uimhir chlárúcháin: PUBL

Baile: Luxembourg

Cód poist: 2417

Foroinn tíre (NUTS): Luxembourg (LU000)

Tír: Lucsamburg

R-phost: ted@publications.europa.eu

Teil.: +352 29291

Seoladh idirlín: <https://op.europa.eu>

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

447465-2026

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: dbdff703-3e1a-4725-8226-01bd1d5615bd - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 20/07/2026 08:34:48 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Polainnis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 503464-2026

Uimhir eagráin IO S: 138/2026

Dáta foilsithe: 21/07/2026